

VALVOLE A SFERA 2 PEZZI INOX-VAL INOX-VAL 2 PIECE BALL VALVES ROBINETS À TOURNANT SPHÉRIQUE EN 2 PIECES INOX-VAL 2-TEILIGE INOX-VAL KOMPAKTKUGELHÄHNE VÁLVULAS DE BOLA 2 PIEZAS INOX-VAL

1. Presentazione

Valvola che presenta un corpo suddiviso in 2 parti avvitare con connessioni alle tubazioni del tipo a filetto F/F (talvolta sono disponibili anche connessioni a saldare). Il design compatto e le connessioni filettate (sono disponibili differenti standard internazionali GAS e NPT) rendono questa valvola utilizzabile in modo trasversale a molteplici applicazioni impiantistiche, per i servizi ausiliari e talvolta anche al processo. Questa valvola Valpres è generalmente utilizzata per diametri inferiori al DN100 e per valori di pressione fino a PN140. Nella tabella seguente sono riassunte e presentate le principali customizzazioni.

1. Introduction

The valve's body is divided into 2 parts screwed with connections F/F thread type pipes (in some case welded connections available). The compact design and the threaded connections (GAS and NPT) make this valve useful in many applications such as auxiliary services and sometimes into the process. This valve is generally used for diameters below DN100 and for pressure ratings up to PN140. In the following table the main customizations are summarized and presented.

1. Présentation

Vanne avec corps en 2 parties vissées avec des raccords aux tuyaux taraudés F/F (parfois, des connexions à souder sont également disponibles). La conception compacte et les connexions taraudées (différentes normes internationales et pour GAS et pour NPT sont disponibles) rendent cette vanne utilisable de manière transversale pour plusieurs applications du système, pour des services auxiliaires et parfois aussi pour le processus.

Cette vanne Valpres est généralement utilisée pour des diamètres inférieurs au DN100 et pour des valeurs de pression inférieures à PN140.

Dans le tableau suivant sont résumées et présentées les principales personnalisations.

1. Einführung

Kugelhahn mit einem zweiteiligen Gehäuse, das mit I/I Gewindeanschlüssen (teilweise auch mit angeschweißten Verbindungen verfügbar).

Das kompakte Design und die Gewindeanschlüsse (verschiedene internationale GAS- und NPT-Standards sind verfügbar) machen diesen Kugelhahn für verschiedene Anwendungen einsetzbar. Diese Valpres Kugelhahn wird in der Regel für Durchmesser unter DN100 und für Druckwerte bis PN140 verwendet. In der folgenden Tabelle sind die wichtigsten Anpassungen zusammengefasst und dargestellt.

1. Presentación

Válvula que tiene un cuerpo dividido en 2 partes atornilladas con conexiones a los tubos de rosca F/F (a veces también hay conexiones de soldadura disponibles). El diseño compacto y las conexiones roscadas (hay disponibles diferentes estándares internacionales de GAS y NPT) hacen que esta válvula sea utilizable de forma transversal para múltiples aplicaciones del sistema, para servicios auxiliares y, a veces, también para el proceso. Esta válvula Valpres se usa generalmente para diámetros inferiores a DN100 y para valores de presión hasta PN140. En la siguiente tabla se resumen y presentan las principales personalizaciones.

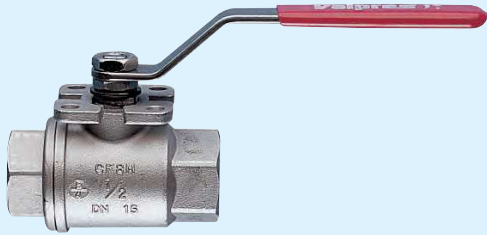
PRINCIPALI CUSTOMIZZAZIONI - MAIN CUSTOMIZATIONS

MATERIALE CORPO BODY MATERIALS	FUSIONI - CAST	A351/CF8M
		A216 WCB/A352 LCB
SISTEMA DI TENUTA ASTA STEM SEALING SYSTEM	O-RING	
O-RING	EPDM	
	HNBR	
	FKM	
	FFKM	
	MFQ	
TRATTAMENTI SUPERFICIALI SURFACE TREATMENT	BRUNITURA - BLUING	
	ZINCOTROPICALIZZAZIONE - ZINC PLATED	
	VERNICIATURA - PAINTING	
TEMPERATURA - TEMPERATURE	SOFT SEATS	MIN. -60° - MAX. + 250°
SFERE FLOTTANTI FLOATING BALLS	PASSAGGIO PIENO - FULL BORE SCH 40	
	V-BALL	
	FORO COMPENSAZIONE - RELIEF HOLE	
FLANGIATURE FLANGES	TIPO TYPE	FILETTATA - THREADED
		TRONCHETTI BW/SW
	FILETTATURA - THREAD	NPT-GAS (ISO 7/1 - ISO 228-1)
GUARNIZIONI BALL SEATS	PTFE	
	PTFE + FIBERGLASS	
	PTFE + CARBOGRAPHITE	
	PEEK	
SISTEMA DI MANOVRA LEVER	SISTEMA DI LUCCHETTAGGIO - LOCKING DEVICE	
	VOLANTINO OVALE - OVAL HANDLE	
	LEVA DI RITORNO A MOLLA - DEAD MEN LEVER (SOLO PER SERIE 703 - FOR SERIES 703 ONLY)	
ESTENSIONE ASTA - STEM EXTENSION	STANDARD TYPE	
PRESSIONE RATING	PN 25	
	PN 40	
	PN 64	
	PN 105	
	PN 140	

serie **INOX-VAL**

Art. **700000**

SIL 3



Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M, con connessione organo di comando ISO 5211, filettatura F/F, a passaggio totale.



Full bore stainless steel AISI 316-CF8M, ball valve, F/F threading, ISO 5211.



Vanne à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M, avec platine ISO5211 F/F, à passage intégral.



Edelstahlkugelhahn aus AISI 316-CF8M, Innengewinde, mit Aufbauplatte nach ISO5211, mit vollem Durchgang.



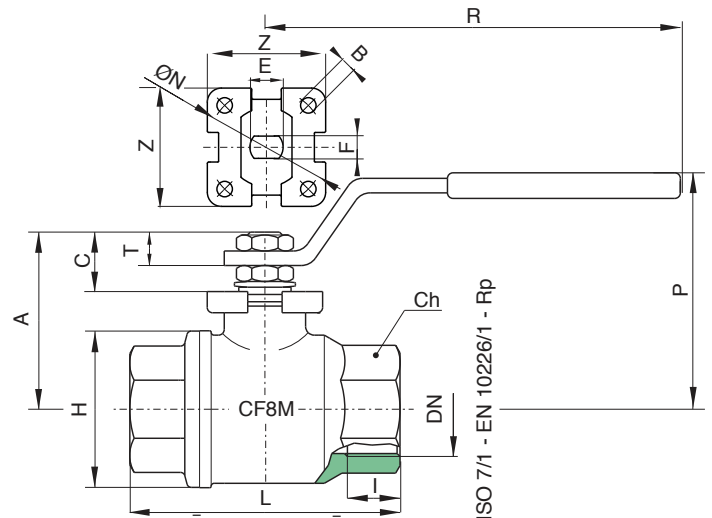
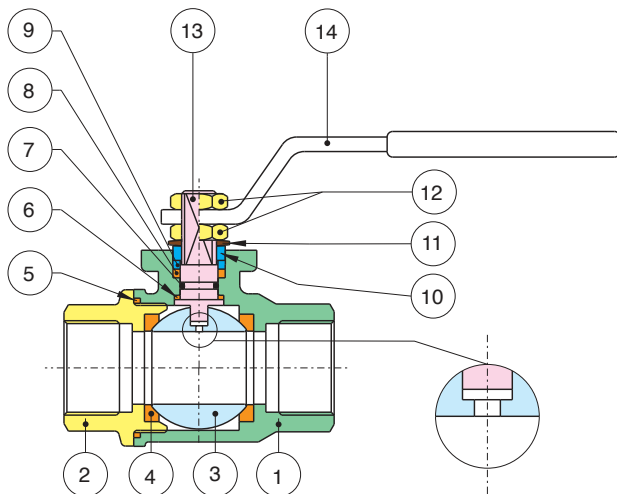
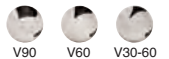
Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M, con conexión órgano de accionamiento según ISO5211, rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻² torr. - Vacuum: 10⁻² torr.



Esecuzione speciale per -40°C A RICHIESTA
Low temperature design -40°C ON DEMAND

V-Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1	
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	2	●
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	PTFE	1	●
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	1	●
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	●
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1	●
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	INOX AISI 303 (1/8" - 2")-CARBON STEEL (2"1/2 - 4")	1	
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430 (1/8" - 2")-CARBON STEEL (2"1/2 - 4")	2-1	
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	CARBON STEEL (2"1/2-3"-4")	2	
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A182-F304 (1/8" - 2")-CARBON STEEL (2"1/2 - 4")	2	●
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1	●
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDBEBEL	PALANCA	INOX AISI 430 (1/8" - 2") CARBON STEEL (2"1/2-4")	1	●

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	BOX	I	L	H	Ch	R	P	A	C	E	F	ØN	B	Z	Kv	PN	Kg
1/8"	6	*01	10	7,7	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	8	5	36	5,5	36	5	140	0,29
1/4"	8	*02	10	11	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	8	5	36	5,5	36	5,5	140	0,27
3/8"	10	*03	10	11,4	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	8	5	36	5,5	36	8,5	140	0,26
1/2"	15	*04	10	15	66	36	ES.27	110	53	38	13,5	8	5	36	5,5	36	19,2	140	0,35
3/4"	20	*05	5	16,3	79	45	ES.32	131	68	51	15	10	7	42	5,5	42	35,0	105	0,65
1"	25	*06	6	19,1	93	54	OT.41	174	79	60	19,5	12	8	42	5,5	42	64,5	105	1,02
1"1/4"	32	*07	2	21,4	100	64	OT.50	174	83	64,5	19,5	12	8	42	5,5	42	103,8	64	1,40
1"1/2"	40	*08	2	21,4	110	80	OT.55	250	100	79	24	16	10	50	6,5	50	174,0	64	2,35
2"	50	*10	2	25,7	131	95	OT.70	250	107	86	24	16	10	50	6,5	50	301,3	64	3,54
2"1/2"	65	*12	1	30,2	159	122	OT.90	321	126	104	28,5	20	14	70	M8	64	545,7	25	6,95
3"	80	*14	1	33,3	185	144	OT.105	321	137	114	28	20	14	70	M8	64	872,5	25	10,53
4"	100	*18	1	39,3	222	177	OT.130	381	156	137	34,5	24	18	102	M10	92	1363,3	25	18,70

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ● 140 ● 144 ● 152 ● 156

VALPRES



serie **INOX-VAL**

Art. **701000**



Valvola a sfera lucida in acciaio inox AISI 316-CF8M, filettatura F/F, a passaggio totale.



Full bore polished stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, F/F threading.



Vanne à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M, F/F, à passage intégral.



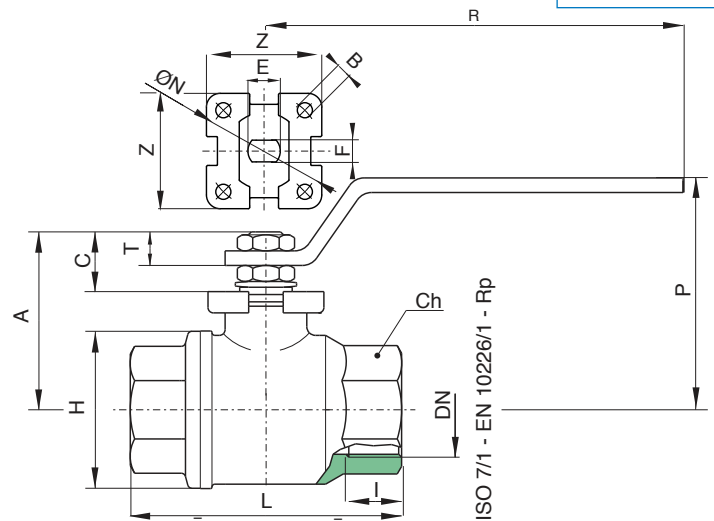
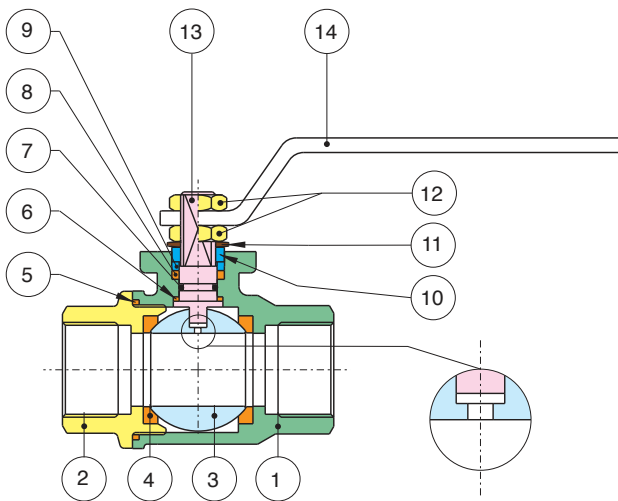
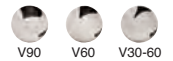
Edelstahlkugelhahn, poliert, aus AISI 316-CF8M, Innengewinde, mit vollem Durchgang.



Válvula de bola lustrada en acero inoxidable AISI 316-CF8M, rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻² torr. - Vacuum: 10⁻² torr.

V-Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1	
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	2	●
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	PTFE	1	●
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	1	●
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	●
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1	●
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	INOX AISI 316	1	
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 316 (1/8" - 2") - (2"1/2 - 4")	2-1	
11	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	STAINLESS STEEL (2"1/2 - 4")	2	
12	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A182-F304	2	●
13	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1	●
14	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	INOX AISI 316	1	●

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	BOX	I	L	H	Ch	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Z	Kv	PN	Kg
1/8"	6	*01	15	7,4	55	30	22	110	50	35	13,5	9	8	5	36	5,5	36	5	140	0,29
1/4"	8	*02	15	11	55	30	22	110	50	35	13,5	9	8	5	-	-	-	5,5	140	0,27
3/8"	10	*03	15	11,4	55	30	22	110	50	35	13,5	9	8	5	-	-	-	8,5	140	0,26
1/2"	15	*04	10	15	66	36	27	110	53	38	13,5	9	8	5	-	-	-	19,2	140	0,35
3/4"	20	*05	5	16,3	79	45	32	131	68	51	15	10	10	7	-	-	-	35	105	0,65
1"	25	*06	6	19,1	93	54	41	174	79	60	19,5	12,5	12	8	-	-	-	64,5	105	1,02
1"1/4	32	*07	2	21,4	100	64	50	174	83	64,5	19,5	12,5	12	8	42	5,5	42	103,8	64	1,40
1"1/2	40	*08	2	21,4	110	80	55	250	100	79	24	16,5	16	10	50	6,5	50	174	64	2,35
2"	50	*10	2	25,7	131	95	70	250	107	86	24	16,5	16	10	50	6,5	50	301,3	64	3,54
2"1/2	65	*12	1	30,2	159	122	90	321	126	104	28,5	18,5	20	14	70	M8	64	545,7	25	6,95
3"	80	*14	1	33,3	185	144	105	321	137	114	28	18	20	14	70	M8	64	872,5	25	10,53
4"	100	*18	1	39,3	222	177	130	381	156	137	34,5	22	24	18	102	M10	92	1363,3	25	18,70

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ●140 ●144 ●152 ●156



VALPRES



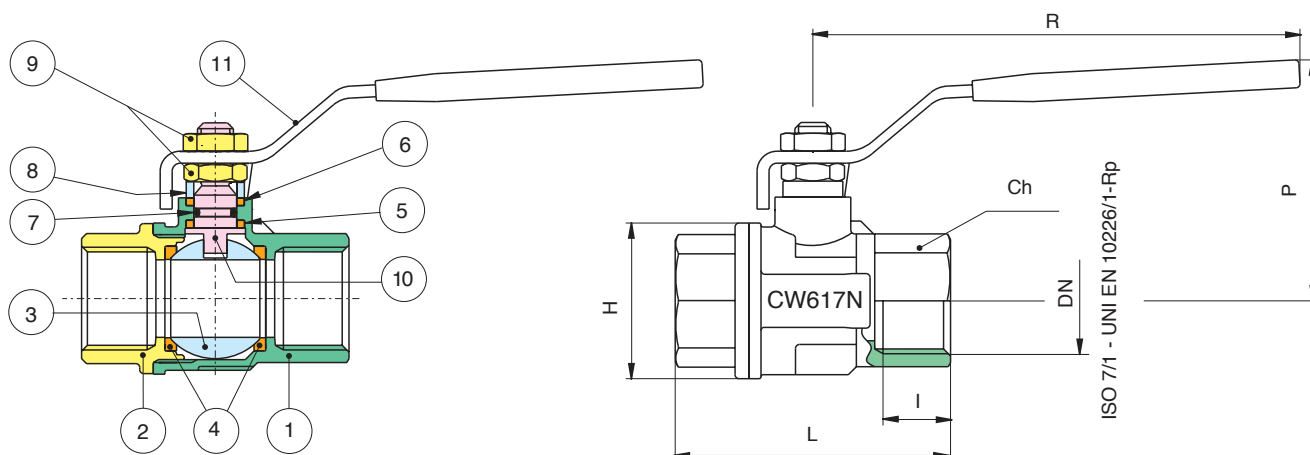
serie INOX-VAL

Art. 702000



- Valvola a sfera in ottone, con sfera in acciaio inox AISI 316, filettatura F/F, a passaggio totale.
- Full bore brass ball valve with stainless steel AISI 316 ball, F/F threading.
- Vanne à boisseau sphérique en laiton avec sphère en AISI 316, F/F, à passage intégral.
- Messingkugelhahn mit Edelstahlkugel AISI 316, Innengewinde, mit vollem Durchgang.
- Válvula de bola en latón, con bola en acero inoxidable AISI 316, rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	CW617N UNI EN 12420	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	CW617N UNI EN 12420	1
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	2
5	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	1
6	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	NBR	1
8	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CW614N UNI EN 12164	1
9	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2
10	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	CW614N UNI EN 12164	1
11	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	BOX	I	L	H	Ch	R	P	Kv	PN	Kg
1/4"	8	*02	15	11	51,5	23	20	96	42	5,4	64	0,15
3/8"	10	*03	15	11,4	51,5	23	20	96	42	6	64	0,14
1/2"	15	*04	30	15	62	33	25	96	46	16,3	64	0,22
3/4"	20	*05	25	16,3	69	39	31	121	58	29,5	50	0,36
1"	25	*06	15	19,1	83	49	38	121	62	43	50	0,55
1 1/4"	32	*07	10	21,4	96	59	48	151	76	89	50	0,99
1 1/2"	40	*08	6	21,4	108	73	54	151	82	230	40	1,49
2"	50	*10	4	25,7	127,5	86	67	160	95	265	40	2,10
2 1/2"	65	*12	2	30,2	152	111	90	206	123	540	25	3,92
3"	80	*14	4	33,3	177	136	105	206	133	873	25	6,25
4"	100	*18	2	39,3	214	166	130	261	165	1390	25	10,95

serie **INOX-VAL**

Art. **703000**

ATEX EX

SIL 3



Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M, con connessione organo di comando secondo ISO 5211, filettatura F/F, a passaggio totale, dispositivo antistatico.



Full bore stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, F/F threading, ISO 5211, direct mount pad, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M, avec platine ISO 5211, F/F, à passage intégral, dispositif antistatique.

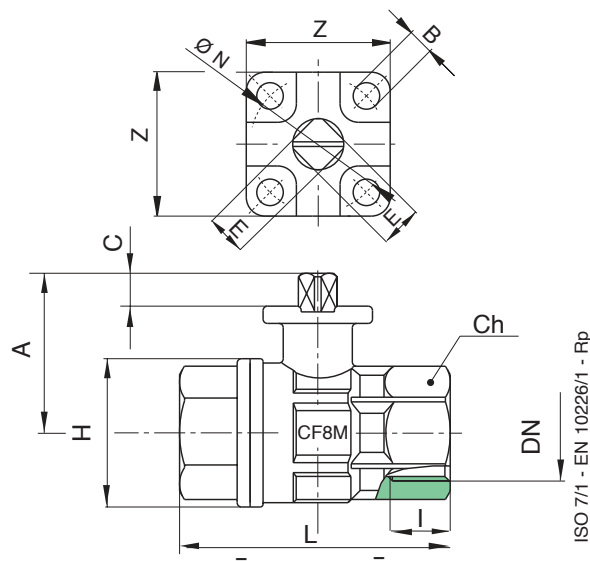
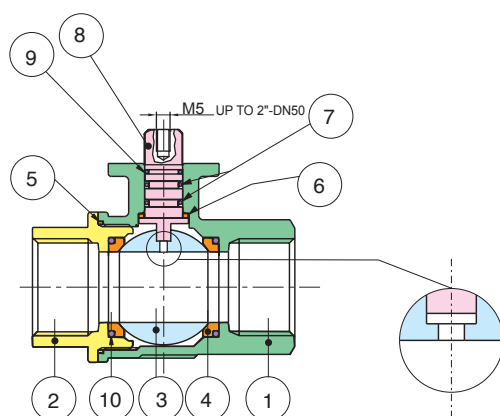


Edelstahlkugelhahn aus AISI 316-CF8M, Innengewinde, mit Aufbauplate nach ISO 5211, mit vollem Durchgang, antistatische Ausführung.



Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M, con conexión órgano de accionamiento según ISO 5211, rosca H/H, de paso total, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻² torr. - Vacuum: 10⁻² torr.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1	
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	2	●
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	PTFE	1	●
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	1	●
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2	●
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1	●
9	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1	●
10	O-RING (1/2"-2")	O-RING (1/2"-2")	O-RING (1/2"-2")	O-RING (1/2"-2")	O-RING (1/2"-2")	FKM	2	●

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	BOX	I	L	H	Ch	A	C	E	ØN	B	Z	Kv	PN	Kg
1/2"	15	*04	10	15	67	34,5	ES.27	41,5	9	9	36	6	38	19,2	64	0,30
3/4"	20	*05	6	16,3	78	42	ES.32	43,5	9	9	36	6	38	35,0	64	0,40
1"	25	*06	5	19,1	90	51,5	ES.41	53,5	9	9	36	6	38	64,5	64	0,70
1"1/4	32	*07	2	21,4	100	64,5	OT.50	57	9	9	36	6	38	103,8	64	1,04
1"1/2	40	*08	2	21,4	112	77	OT.55	74	11	11	50	7	50	174,0	64	1,68
2"	50	*10	3	25,7	135	97	OT.70	83,3	11	11	50	7	50	301,3	64	2,95
2"1/2	65	*12	1	30,2	160	124	87	111	15,5	14	70	9	64	545,7	25	6,06
3"	80	*14	1	33,3	180	145	105	120	17,5	14/17	70	9	64	872,5	25	9,50

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ●144 ●152 ●156

serie **INOX-VAL**

Art. **700355 C1-C2-C3**

ATEX 

SIL 3



Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M dotata di sfere V-Ball per regolazione di pressione e portata, con connessione organo di comando secondo ISO 5211, filettatura F/F, dispositivo antistatico.



Full bore stainless steel AISI 316-CF8M ball valve equipped with V-Ball for pressure and flow regulation, F/F threading, ISO 5211 direct mount pad, Antistatic Device.



Vanne à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M équipée d'une sphère à V pour la régulation de la pression et du débit, avec platine ISO 5211, F/F, à passage intégral, dispositif antistatique.



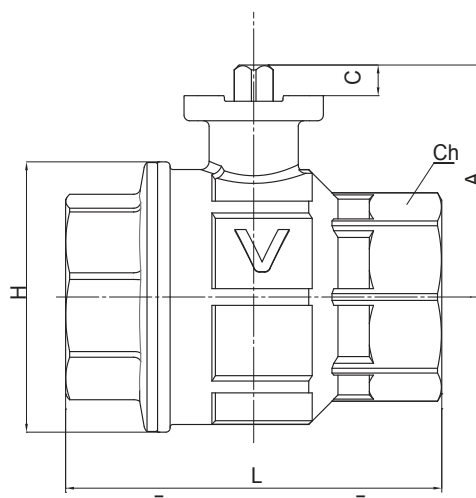
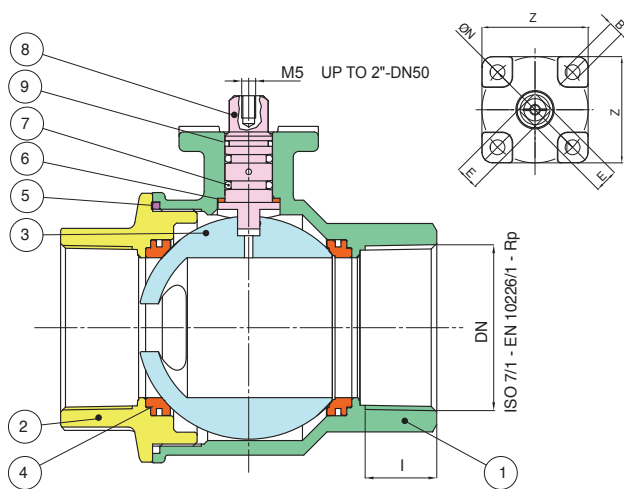
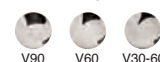
Edelstahlkugelhahn aus AISI 316-CF8M Ausgestattet mit V-Ball zur Druck- und Durchflussregelung, Innengewinde, mit Aufbauplatte nach ISO 5211, mit vollem Durchgang, antistatische Ausführung.



Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M equipado con V-Ball para regulación de presión y flujo, con conexión órgano de accionamiento según ISO 5211, rosca H/H, de paso total, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C

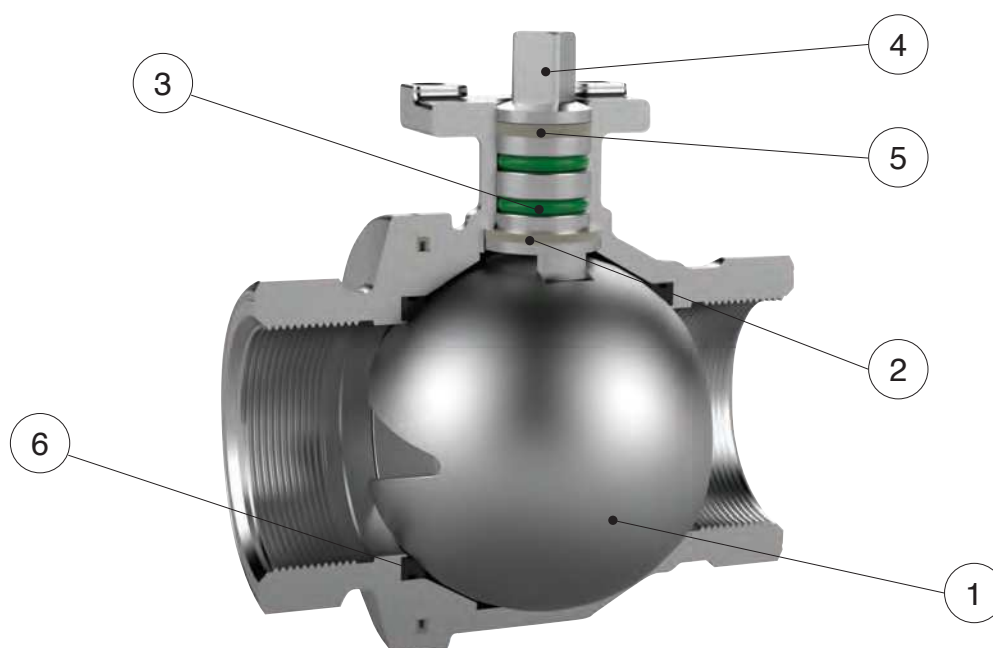
V-Ball



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	1
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHERE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	RPTFE	2
5	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	PTFE	1
6	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION RING	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	TFM-MPTFE	1
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	2
8	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1
9	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	BOX	I	L	H	Ch	A	C	E	ØN	B	Z	Kv	PN	Kg
1/2"	15	*04	10	15	67	34,5	27	41,5	9	9	36-F03	6	38	vedi tab.1 pag. 27 see at tab.1 page 27	64	0,32
3/4"	20	*05	6	16,3	78	42	32	43,5	9	9	36-F03	6	38		64	0,42
1"	25	*06	5	19,1	90	51,5	41	53,5	9	9	36-F03	6	38		64	0,3
1"1/4	32	*07	2	21,4	100	64,5	50	57	9	9	36-F03	6	38		64	1,08
1"1/2	40	*08	2	21,4	112	77	55	74	11	11	50-F05	7	50		64	1,72
2"	50	*10	3	25,7	135	97	70	83,3	11	11	50-F05	7	50		64	3,00
2"1/2	65	*12	1	30,2	160	124	87	111	15,5	14	70-F07	9	64		25	6,06
3"	80	*14	1	33,3	180	145	105	120	17,5	14/17	70-F07	9	64		25	9,56

SEZIONE VALVOLA DI REGOLAZIONE 2 PEZZI AD ATTACCO DIRETTO CON V-BALL 2-PIECE V-BALL DIRECT MOUNT VALVE SECTION



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME
1	SFERA	BALL
2	GUARNIZIONE ANTIATTRITO	ANTIFRICTION RING
3	O-RING	O-RING
4	ASTA	STEM
5	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT

ESECUZIONE DI VALVOLA 2 PEZZI CON DEAD MEN LEVER 2 PIECES DIRECT MOUNT VALVE WITH DEAD MEN LEVER



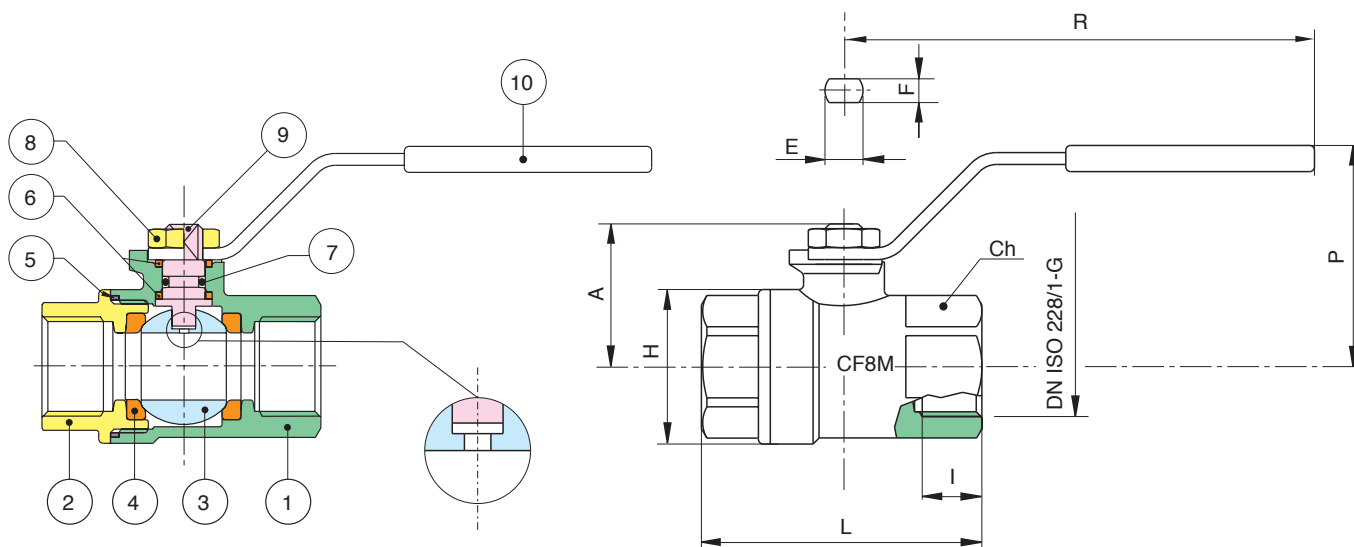
serie **EURO-INOX**

Art. **704000**



-  Valvola a sfera in acciaio inox AISI 316-CF8M, filettatura F/F, a passaggio totale.
-  Full bore stainless steel AISI 316-CF8M ball valve, F/F threading.
-  Vanne à boisseau sphérique en acier inox AISI 316-CF8M, F/F, à passage intégral.
-  Edelstahlkugelhahn aus AISI 316-CF8M, Innengewinde, mit vollem Durchgang.
-  Válvula de bola en acero inoxidable AISI 316-CF8M, rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻² torr. - Vacuum: 10⁻² torr.



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A351-CF8M	1	
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A351-CF8M	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A479-Tp316/A351-CF8M	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	2	●
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	PTFE	1	●
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	2	●
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	●
8	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A182-F304	1	●
9	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp316/17-4-PH	1	●
10	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	INOX AISI 430	1	●

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	BOX	A	H	L	R	Ch	I	E	F	P	Kv	PN	Kg
1/4"	8	*02	15	28	30	53,5	110	ES.22	10	8	5	44	5,5	64	0,22
3/8"	10	*03	15	28	30	53,5	110	ES.22	10	8	5	44	8,5	64	0,20
1/2"	15	*04	10	30,5	35	60	110	ES.27	13	8	5	47	19,2	64	0,25
3/4"	20	*05	15	37	42,5	70	131	ES.32	14	10	7	54	35,0	40	0,45
1"	25	*06	5	41	52	79	131	OT.41	17	10	7	58	64,5	40	0,85
1 1/4"	32	*07	2	50	62	91	174	OT.50	19	12	8	70	103,8	25	1,20
1 1/2"	40	*08	2	57	75	103	174	OT.55	19,5	12	8	76	174,0	25	1,80
2"	50	*10	2	66	95	124	174	OT.70	22,5	12	8	86	301,3	25	2,70

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ●140 ●144 ●152 ●156

serie **INOX-VAL**

Art. **705000**

SIL 3

TUV
T.A. LUFT

A RICHIESTA
ON REQUEST
FIRE-SAFE
Acc. BS6755-2
ATEX EX



Valvola a sfera in acciaio al carbonio A352-LCB brunito, con sfera ed asta in acciaio inox AISI 304, con connessione organo di comando ISO 5211, filettatura F/F, a passaggio totale.



Full bore blued carbon steel A352-LCB ball valve with AISI 304 ball and stem, F/F threading, ISO 5211.



Vanne à boisseau sphérique en acier au carbone bruni A352-LCB, avec sphère et tige en acier inox AISI 304, avec platine ISO 5211 F/F, à passage intégral.



C-Stahlkugelhahn aus A352-LCB brüniert, Kugel und Spindel aus AISI 304, Innengewinde, mit auf bauplatte nach ISO 5211 mit vollem Durchgang.

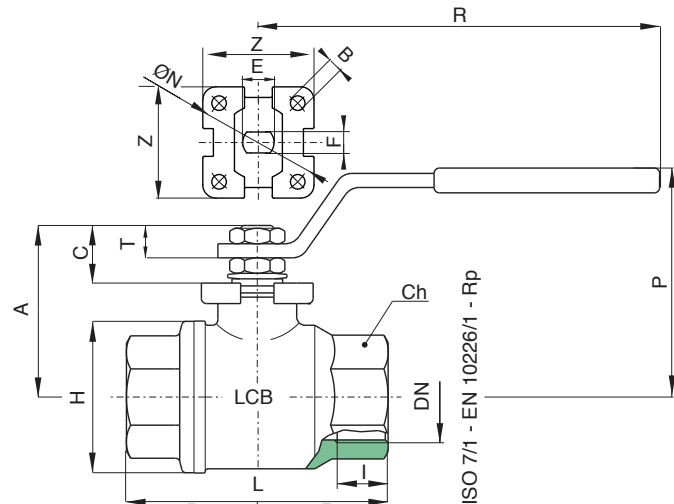
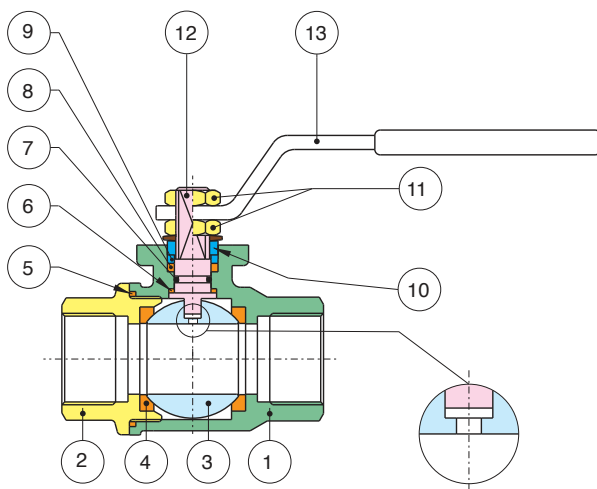
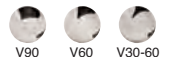


Válvula de bola bruniada en acero al carbono A352-LCB, con bola y eje en acero inoxidable AISI 304, con conexión órgano de accionamiento según ISO5211, rosca H/H, de paso total.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻² torr. - Vacuum: 10⁻² torr.

Esecuzione speciale
per -40°C A RICHIESTA
Low temperature design
-40°C ON DEMAND

V-Ball options



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE-MATERIALS MATERIAUX-WERKSTOFF- MATERIAL	N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A352-LCB	1	
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A352-LCB	1	
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A479-Tp304/A351-CF8	1	●
4	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHÈRE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE	2	●
5	GUARNIZIONE	SEAT	JOINT	DICHTUNG	JUNTAS	PTFE	1	●
6	RONDELLA ASTA	THRUST WASHER	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE	1	●
7	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	FKM	1	●
8	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE	1	
9	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	CARBON STEEL	1	
10	RONDELLA MEZZOGIRO	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	INOX AISI 430	2	
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	CARBON STEEL	2	●
12	ASTA	STEM	TIGE	SPINDEL	EJE	A479-Tp304/17-4-PH	1	●
13	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDHEBEL	PALANCA	CARBON STEEL	1	●

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	BOX	I	L	H	Ch	R	P	A	C	T	E	F	ØN	B	Z	Kv	PN	Kg
1/4"	8	*02	10	11	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	8	8	5	36	5,5	36	5,5	64	0,27
3/8"	10	*03	10	11,4	55	30	ES.22	110	50	35	13,5	8	8	5	36	5,5	36	8,5	64	0,26
1/2"	15	*04	10	15	66	36	ES.27	110	53	38	13,5	8	8	5	36	5,5	36	19,2	64	0,35
3/4"	20	*05	5	16,3	79	45	ES.32	131	68	51	15	10	10	7	42	5,5	42	35,0	64	0,65
1"	25	*06	6	19,1	93	54	OT.41	174	79	60	19,5	12,5	12	8	42	5,5	42	64,5	64	1,02
1 1/4"	32	*07	2	21,4	98	64	OT.50	174	83	64	19,5	12,5	12	8	42	5,5	42	103,8	64	1,40
1 1/2"	40	*08	2	21,4	110	80	OT.55	250	100	79	24	16,5	16	10	50	6,5	50	174,0	64	2,35
2"	50	*10	2	25,7	130	95	OT.70	250	107	86	24	16,5	16	10	50	6,5	50	301,3	64	3,54

Disponibili ricambi - Available spare parts pagg. ● 140 ● 144-145 ● 154 ● 156

Disponibile certificato di idoneità per Gas Metano - Suitable for Methane Gas.

Art. 700000



- Disponibile anche nelle opzioni.
- Options available.
- Disponible aussi dans les options.
- Verfügbare Optionen.
- Disponible también en las opciones.

ART.	VARIANTI	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700001	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1
700002	Guarnizione in PTFE + 15% vetro, O-ring asta in FKM	Seats PTFE+fiberglass, O-ring FKM	Joint de PTFE + 15% charge de verre, O-ring de l'axe en FKM	Glasfaserverstärkte 15% PTFE Dichtung, FKM Spindel O-ring	Asiento PTFE + 15% vidrio, O-ring de FKM
700004	Farfalla inox rossa 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	Red Butterfly handle in stainless steel 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	Papillon en inox rouge 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	Roter Edelstahl Flügelgriff 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"	Mariposa inox roja 1/8"-1/4"-3/8"-1/2"
700014	Guarnizione in PTFE, O-ring asta in E.P.D.M.	PTFE, E.P.D.M. stem O-ring	PTFE, O-ring en E.P.D.M.	PTFE, E.P.D.M. Spindel O-ring	Asiento PTFE, O-ring de E.P.D.M.
700016	Per ossigeno	For oxygen	Pour oxygène	Für Sauerstoff	Para oxígeno
700017	NPT B.1.20.1 con farfalla	NPT B.1.20.1 with butterfly	NPT B.1.20.1 avec papillon	NPT B.1.20.1 mit Flügelgriff	NPT B.1.20.1 y mariposa
700061	Fire Safe e Antistatic Device	Fire Safe and Antistatic Device	Fire Safe et Antistatic Device	Fire Safe und Antistatic Device	Fire Safe y Antistatic Device
700071	NPT B.1.20.1 Fire Safe	NPT B.1.20.1 Fire Safe	NPT B.1.20.1 Fire Safe	NPT B.1.20.1 Fire Safe	NPT B.1.20.1 Fire Safe
700309	F/F Gas utilizzo con solventi	F/F threaded valve suitable for solvents	Vanne F/F taraudée utilisable avec solvants	Innengewinde Kugelhahn geeignet für Lösemittel	Válvula rosca H/H utilización con solventes



Art. 701000

- Disponibile anche nelle opzioni.
- Options available.
- Disponible aussi dans les options.
- Verfügbare optionen.
- Disponible también en las opciones.

ART.	VARIANTI	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700011	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1
700006	Farfalla inox 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	Butterfly handle in stainless steel 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	Papillon en inox 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	Flügelgriff aus Edelstahl 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"	Mariposa inox 1/8" - 1/4" - 3/8" - 1/2"



Art. 702000

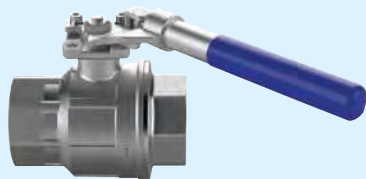
- Disponibile anche nelle opzioni.
- Options available.
- Disponible aussi dans les options.
- Verfügbare optionen.
- Disponible también en las opciones.

ART.	VARIANTI	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
171S	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1	NPT B.1.20.1

Art. **703000**

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare Optionen.
-  Disponible también en las opciones.

ART.	VARIANTI	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700076	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F

Art. **703000-700076**

-  Disponibile con leva di ritorno a molla.
-  Available with deadman spring return lever.
-  Disponible avec poignée de retour à ressort (dite homme mort).
-  Mit Totmann-Hebel verfügbar.
-  También disponible con palanca de simple efecto tipo "hombre muerto".

ART.	VARIANTI	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700313	ISO 7/1 F/F	ISO 7/1 F/F	ISO 7/1 F/F	ISO 7/1 F/F	ISO 7/1 F/F
700328	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F

Art. **704000**

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible también en las opciones.

ART.	VARIANTI	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700023	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 IG/IG	NPT B.1.20.1 H/H

Art. **705000**

-  Disponibile anche nelle opzioni.
-  Options available.
-  Disponible aussi dans les options.
-  Verfügbare optionen.
-  Disponible también en las opciones.

ART.	VARIANTI	OPTIONS	OPTIONS	OPTIONEN	OPCIONES
700056	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 F/F	NPT B.1.20.1 IG/IG	NPT B.1.20.1 H/H
700062	Fire Safe e Antistatic Device	Fire Safe and Antistatic Device	Fire Safe et Antistatic Device	Fire Safe und Antistatic Device	Fire Safe y Antistatic Device
700077	NPT Fire Safe e Antistatic Device	NPT Fire Safe and Antistatic Device	NPT Fire Safe et Antistatic Device	NPT Fire Safe und Antistatic Device	NPT Fire Safe y Antistatic Device
700079	Gas F/F zincotropicalizzato	Gas F/F zinc plated	Gas F/F zinguage	Gas IG/IG verzinkt	Gas H/H cincotropicalizacion

NEW

serie **INOX-VAL** MONOBLOCCO

Artt. **709G00 FF 7/1** **709G01 FF 7/1**

709N00 FF NPT **709N01 FF NPT**

STAINLESS STEEL **CARBON STEEL**

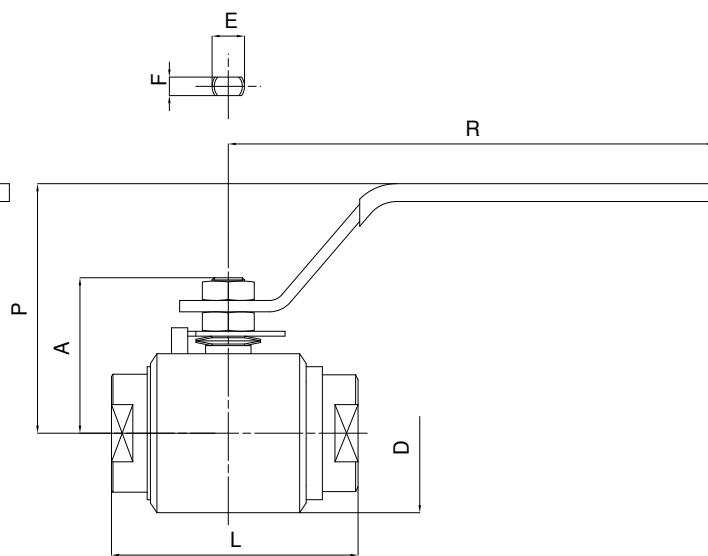
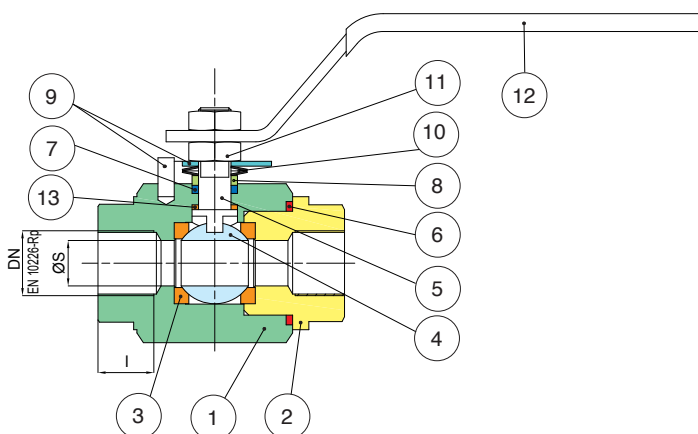
FIRE-SAFE
10497-2010
ATEX

F.E. TESTED
ISO 15848-1



- Valvola a sfera monoblocco classe 800 in acciaio inox A479 316/316L e acciaio al carbonio ASTM A105 zincatura bianca, passaggio totale, filettatura F/F ISO 7/1 o F/F NPT, Fire safe, dispositivo antistatico.
- Barstock ball valve monobloc type class 800 in stainless steel A479 316/316L and carbon steel ASTM A105 zinc-plated, full bore, F/F ISO 7/1 threading or F/F NPT, Fire Safe, Antistatic Device.
- Vanne monobloc a boisseau sphérique class 800 en acier inox A479 316/316L et acier au carbone ASTM A105 zingue, a passage integral, F/F ISO 7/1 ou F7F NPT, Fire Safe, dispositif antistatique.
- Monoblock Kugelhahn Class 800 aus Edelstahl A479 316/316L und C-Stahl ASTM A105 verzinkt, mit vollem durchgang, innengewinde oder F/F NPT, Fire Safe, antistatische ausführung.
- Valvula de bola Monobloc class 800 en acer inoxidable A479 316/316L y acero al carbono ASTM A105 cincado, de paso total, rosca H/H ISO 7/1 o F7F NPT, Fire Safe, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.



Artt. 709G00-709N00

Artt. 709N01-709N01

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF- MATERIAL		N°P	SPARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	ASTM A479 316/316L	ASTM A105	1	
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	ASTM A479 316/316L	ASTM A105	1	
3	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHERE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE + Carbogرافite	PTFE + Carbogرافite	2	●
4	SFERA	BALL	SPHERE	KUGEL	BOLA	ASTM A479 316/316L	ASTM A479 316/316L	1	
5	ASTA ANTISTATICA	ANTISTATIC STEM	ANTISTATIQUE TIGE	ANTISTATISCHE SPINDEL	ANTIESTATICO EJE	ASTM A479 316/316L	ASTM A479 316/316L	1	
6	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	PTFE + Carbogرافite	PTFE + Carbogرافite	1	●
7	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE + Carbogرافite	PTFE + Carbogرافite	2	●
8	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSpanNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	AISI 316	CARBON STEEL+Z/P	1	
9	MEZZOGIRO 90° STOP	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	AISI 316	A37+Z/P	1	
10	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	51CrV4+Z/P	51CrV4+Z/P	1	
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	6S+Z/P	6S+Z/P	1	
12	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	A37+Z/P	A37+Z/P	1	
13	GUARNIZIONE ANTIATFRITO	ANTIFRICTION RING	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIFE	EMPAQUETADURA	PTFE + Carbogرافite	PTFE + Carbogرافite	1	●

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	A	D	I	L ISO 7/1 NPT	R	P	E	F	ØS	Kv	PN	Kg
1/4"	8	*02	38	42	11	67	148	72	8	5	10	5,5	138	0,60
3/8"	10	*03	38	42	11,4	67	148	72	8	5	10	8,5	138	0,60
1/2"	15	*04	44	50	15	75	148	75	10	5,5	15	19,2	138	0,80
3/4"	20	*05	55,5	59	16,3	90	180	85	12	7,5	19,5	33,3	138	1,50
1"	25	*06	61	68	19,1	105	180	95	12	7,5	25	64,5	138	2,00
1 1/4"	32	*07	70	80	21,4	120	240	100	14	9	30	103,8	138	3,30
1 1/2"	40	*08	82,5	93	21,4	135	240	105	14	9	38	174	138	4,50
2"	50	*10	90	104	25,7	155	280	115	14	9	48	278	138	6,00

Disponibile class 1500 a richiesta - Available class 1500 on request.

Disponibili ricambi - Available spare parts pag. 151

VALPRES



NEW

serie **INOX-VAL** MONOBLOCCO

Artt. **709B00 BW** **709B01 BW**

709S00 SW **709S01 SW**

STAINLESS STEEL **CARBON STEEL**

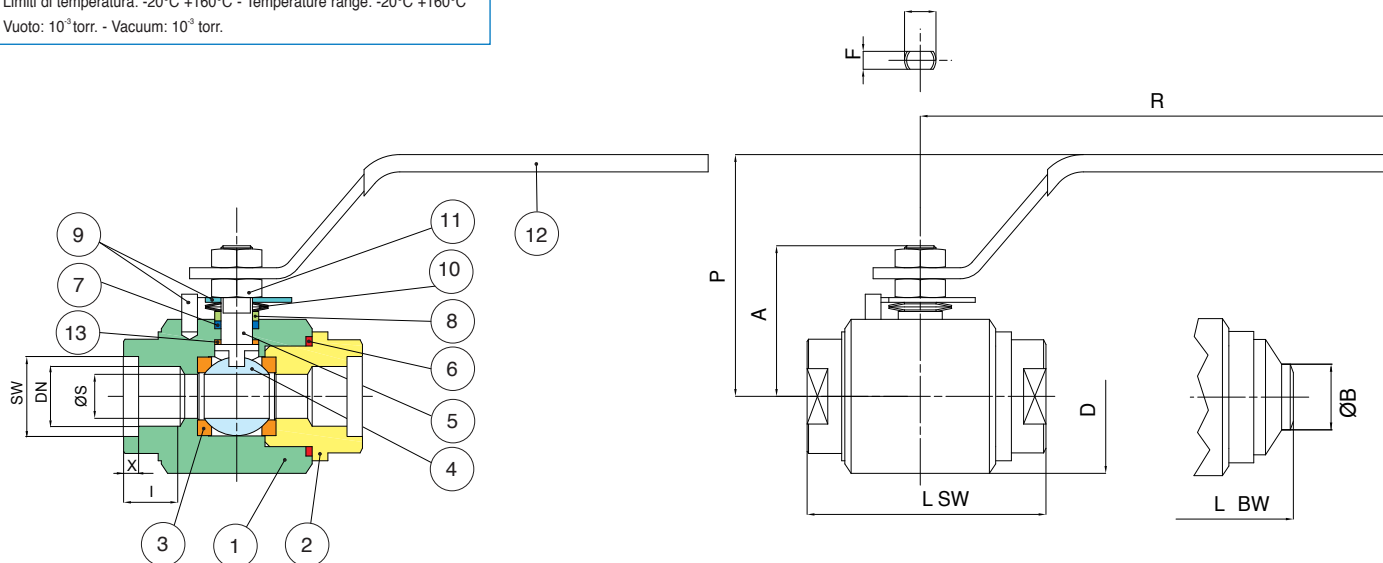
FIRE-SAFE
10497-2010
ATEX EX

F.E. TESTED
ISO15848-1



- Valvola a sfera monoblocco classe 800 in acciaio inox A479 316/316L e acciaio al carbonio ASTM A105 zincatura bianca, passaggio totale, a saldare di testa (BW) e di tasca (SW), Fire Safe, dispositivo antistatico.
- Barstock ball valve monobloc type class 800 in stainless steel A479 316/316L and carbon steel ASTM A105 zinc-plated, full bore, butt-welded (BW) and socket-welded (SW), Fire Safe, Antistatic Device.
- Vanne monobloc a boisseau sphérique class 800 en acier inox A479 316/316L et acier au carbone ASTM A105 zingue, a passage integral, soudé BW ou SW, Fire Safe, dispositif antistatique.
- Monoblock Kugelhahn Class 800 aus Edelstahl A479 316/316L und C-Stahl ASTM A105 verzinkt, mit vollem durchgang, Anschweißenden (BW) und Einsteckschweißenden (SW), Fire Safe, antistatische ausführung.
- Valvula de bola Monobloc class 800 en acer inoxidable A479 316/316L y acero al carbono ASTM A105 cincado, de paso total, soldadas a tope (BW) y de bolsillo (SW), Fire Safe, dispositivo antiestático.

Limiti di temperatura: -20°C +160°C - Temperature range: -20°C +160°C
Vuoto: 10⁻³ torr. - Vacuum: 10⁻³ torr.



Artt. 709B00-709S00

Artt. 709B01-709S01

POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF - MATERIAL		N°P	S/PARE PARTS
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	ASTM A479 316/316L	ASTM A105	1	
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	ASTM A479 316/316L	ASTM A105	1	
3	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHERE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PTFE + Carbografite	PTFE + Carbografite	2	●
4	SFERA	BALL	SPHERE	KUGEL	BOLA	ASTM A479 316/316L	ASTM A479 316/316L	1	
5	ASTA ANTISTATICA	ANTISTATIC STEM	ANTISTATIQUE TIGE	ANTISTATISCHE SPINDEL	ANTIESTATICO EJE	ASTM A479 316/316L	ASTM A479 316/316L	1	
6	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	PTFE + Carbografite	PTFE + Carbografite	1	●
7	GUARNIZIONE ASTA	STEM SEAT	JOINT DE L'AXE	SPINDELDICHTUNG	ASIENTO EJE	PTFE + Carbografite	PTFE + Carbografite	2	●
8	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	AISI 316	CARBON STEEL+Z/P	1	
9	MEZZOGIRO 90° STOP	END STOP	RONDELLE	ANSCHLAGSCHEIBE	ARANDELA MEDIA VUELTA	AISI 316	A37+Z/P	1	
10	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	51CrV4+Z/P	51CrV4+Z/P	1	
11	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	6S+Z/P	6S+Z/P	1	
12	LEVA	HANDLE	POIGNÉE	HANDEBEL	PALANCA	A37+Z/P	A37+Z/P	1	
13	GUARNIZIONE ANTIATFRITO	ANTI-FRICTION RING	RONDELLE DE L'AXE	SPINDELSCHLEIBE	EMPAQUETADURA	PTFE + Carbografite	PTFE + Carbografite	1	●

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	A	D	L SW	L BW	R	P	E	F	ØS	ØB	SW	X	Kv	PN	Kg
1/4"	8	*02	38	42	67	95	148	72	8	5	10	14	14,2	9,5	5,5	138	0,60
3/8"	10	*03	38	42	67	95	148	72	8	5	10	17,2	17,7	9,5	8,5	138	0,60
1/2"	15	*04	44	50	75	105	148	75	10	5,5	15	21,4	21,8	10	19,2	138	0,80
3/4"	20	*05	55,5	59	90	125	180	85	12	7,5	20	26,7	27,3	11,8	33,3	138	1,50
1"	25	*06	61	68	105	140	180	95	12	7,5	25	33,4	33,9	13	64,5	138	2,00
1 1/4"	32	*07	70	80	120	160	240	100	14	9	30	42,2	42,7	14	103,8	138	3,30
1 1/2"	40	*08	82,5	93	135	180	240	105	14	9	38	48,3	48,8	16,6	174	138	4,50
2"	50	*10	90	104	155	220	280	115	14	9	48	60,3	61,2	17	278	138	6,00

Disponibile class 1500 a richiesta - Available class 1500 on request.

Disponibili ricambi - Available spare parts pag. 151



VALPRES



NEW

serie INOX-VAL MONOBLOCCO

Art. 709H00

FIRE-SAFE
EN 10497
ATEX EX

F.E. TESTED
ISO 15848-1



Valvola a sfera monoblocco classe 800 in acciaio inox A479-316 a passaggio totale, filettatura F/F alta ciclicità, doppia tenuta sull'asta con V-Pack ed elastomeri dotata di basetta ISO 5211 per automazione.



Barstock ball valve monobloc type class 800 in stainless steel A479-316, full bore, F/F threading, high cyclicality, double seat with V-Pack, elastomer and ISO 5211 pad.



Vanne boisseau sphérique monobloc classe 800 en acier inox A479-316, passage intégral, filetage F/F haute cyclicité, double étanchéité sur la tige avec V-Pack et élastomères; équipée de platine ISO 5211 pour l'automatisation.

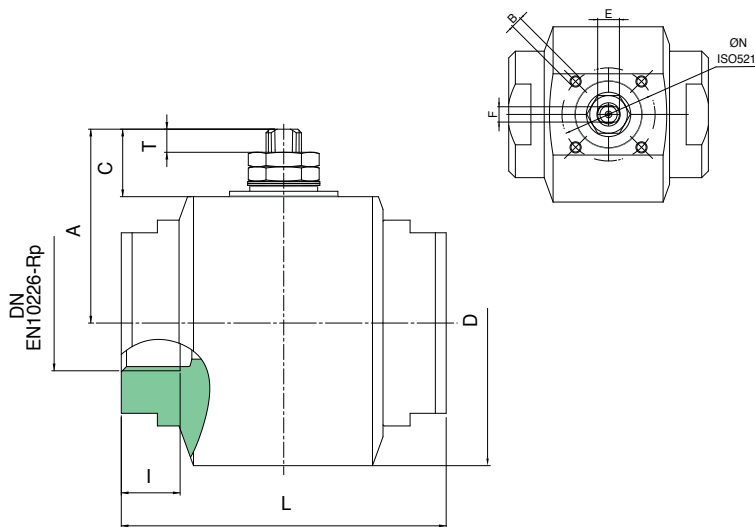
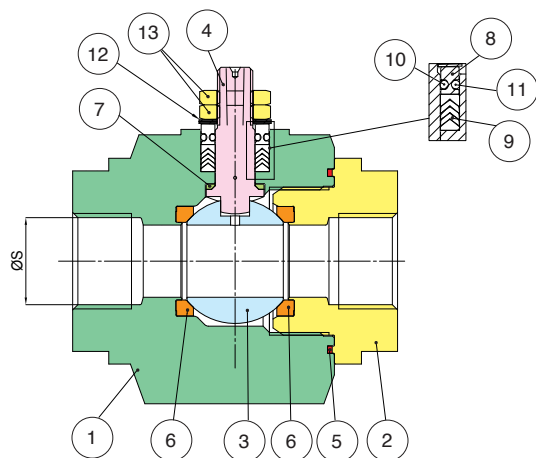


Monoblock Kugelhahn Class 800 aus Edelstahl A479 316 mit vollem durchgang, Innengewinde, Hochzyklisch, Doppeldichtung an der Spindel, V-Pack, mit Aufbauplatte ISO 5211.



Válvula de bola monobloque clase 800 en acero inoxidable A479-316 con paso total, roscada H/H alta alta ciclicidad, doble empaquetadura en el vástago con V-Pack y elastómeros, equipados con base ISO 5211 para automatización.

Limiti di temperatura: -40°C +180°C - Temperature range: -40°C +180°C
Vuoto: 10⁻² torr - Vacuum: up to 10⁻² torr



POS.	DENOMINAZIONE	PART NAME	DESCRIPTION	TEILBENENNUNG	DENOMINACIÓN	MATERIALE - MATERIALS - MATERIAUX WERKSTOFF - MATERIAL	N°P
1	CORPO	BODY	CORPS	GEHÄUSE	CUERPO	A479 316/316L	1
2	MANICOTTO	END CONNECTION	MANCHON	MUFFE	TERMINAL	A479 316/316L	1
3	SFERA	BALL	SPHÈRE	KUGEL	BOLA	A351-CF8M/A479-316	1
4	ASTA ANTISTATICA	ANTISTATIC STEM	ANTISTATIQUE TIGE	ANTIESTATISCHE SPINDEL	ANTIESTATICO EJE	A564 Tp630 H1150D/XM-19	1
5	GUARNIZIONE CORPO	BODY SEAT	JOINT DE CORPS	GEHÄUSE ABDICHTUNG	ASIENTO CUERPO	GRAPHOIL	1
6	GUARNIZIONE SFERA	BALL SEAT	JOINT DE TENUE SPHERE	KUGELDICHTUNG	ASIENTO ESFERA	PEEK	2
7	GUARNIZIONE ANTIATT.	ANTIFRICTION SEAT	JOINT ANTIFRICTION	STOßHEMMENDE DICHTUNG	ASIENTO CONTRA FRICCIÓN EJE	PEEK	1
8	BUSSOLA PREMIGUARNIZIONE	PACKING GLAND	BAGUE DE PRESSE ETOUPE	VORSPANNRING	MANGUITO PRENSAESTOPAS	A479 316/316L	1
9	V-PACK	V-PACK	V-PACK	V-PACK	V-PACK	PTFE	1
10	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	1
11	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	O-RING	HNBR	1
12	MOLLA A TAZZA	SPRING WASHER	RESSORT À DISQUES	TELLERFEDER	MUELLE CONTENEDOR	AISI 304	2
13	DADO	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA	A2-70	2

MISURA SIZE	DN	CODICE MISURA SIZE CODE	A	C	T	D	ØS	I	L	E	F	ØN	B	Kv	PN	Kg
1/2"	15	*04	50	18,8	6,5	73	14	15	75	10	7	42	M5	17	138	1,85
3/4"	20	*05	54	18,8	6,5	79	20	16,3	90	10	7	42	M5	35	138	2,75
1"	25	*06	72	30,5	10,5	94	25	19,1	105	16	10	50	M6	64,5	138	4,65
1 1/4"	32	*07	75,5	30,5	10,5	99	30	21,4	120	16	10	50	M6	103,8	138	5,25
1 1/2"	40	*08	91,2	34,7	14,5	128	38	21,4	135	20	14	70	M8	174	138	9,65
2"	50	*10	101	35	14,5	146	49	25,7	155	20	14	70	M8	291	138	13,80

Disponibile in versione BW, SW e con troncetti a saldare - Versions available: BW, SW and long BW connection.
Disponibile in versione custom per IDROGENO sgrassata - Available for HYDROGEN degreased.

VALPRES





serie **INOX-VAL**

-  Valvola a sfera con attuatore pneumatico.
-  Ball valve with pneumatic actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur pneumatique.
-  Kugelhahn mit Pneumatishem Drehantrieb.
-  Válvula de bola con actuador pneumatico.



serie **INOX-VAL**

-  Valvola a sfera con attuatore elettrico.
-  Ball valve with electric actuator.
-  Vanne à boisseau sphérique avec actionneur électrique.
-  Kugelhahn mit Elektroantrieb.
-  Válvula de bola con actuador electrico.